

Bericht van overlijden.



Een leven dat beleefd werd, eindigt niet op aarde. Het heeft een onsterfelijke waarde.

Na een kort ziektebed is op 31 december 2010 van ons heen gegaan " **Jorge Gregorio Swalef** " bijgenaamd, Sjors of George op 65 jarige leeftijd.

Hij was jarenlang eigenaar van het Caribische café " **George place** " in Den Haag.

Hij was een Vader, Opa, Broer, Oom, Schoonvader, goede vriend van vele hier in Nederland en op zijn geliefde geboorte eiland Curaçao.

We zullen hem heel erg missen en hij zal altijd in onze harten blijven bestaan.

Voor een indiaan is de dood een voortzetting van het leven.

Jorge is overgebracht naar uitvaartcentrum RGU, Sammersweg 4 te Rijswijk, alwaar gelegenheid tot condoleren en afscheid nemen op woensdag **12** januari van 18.30 tot 19.15 uur.

De begrafenisplechtigheid zal plaatsvinden op Vrijdag **14** januari 2011 om 13.00 uur in de aula van begraafplaats Westduin, Ockenburghstraat 27 te Den Haag 2553AA , alwaar wij hem aansluitend zullen begeleiden naar een tijdelijke rustplaats, waarna hij later zal overbracht naar zijn laatste rustplaats op zijn geboorte-eiland Curaçao.

Na de begrafenis is er eveneens gelegenheid tot condoleren en met elkaar samen te zijn in de ontvangstruimte van voornoemde begraafplaats.

Wilt u bloemen laten bezorgen, graag alleen naar de begraafplaats Westduin op Vrijdag 13 januari 2011 vóór 12.00 uur.

www.condoleanceregister.com **Jorge-Gregorio-Swalef**



Un bida, no ta tèminá aki na mundu. E tin un balor eterno.

Despues di un malesa kòrtiku, a bai laga nos "**Jorge Gregorio Swalef**", mihó konosí komo Sjors òf George na edat di 65 aña.

Pa hopi aña kaba e tabata doño di e bar karibense '**George Place**' na Den Haag, Hulanda.

E tabata un tata, tawela, ruman, tio, suegro i bon amigu di hopi hende tantu aki na Hulanda komo na su dushi isla natal Kòrsou.

Nos lo bai sinti su falta i lo e keda biba pa semper den nos kurason.

Pa un indjan morto ta kontinuashon di bida.

Entiero di Jorge Swalef lo tuma lugá dia **14** di yanüari 2011 pa 13.00 na santana Westduin, Hulanda.

Jorge is overgebracht naar uitvaartcentrum RGU, Sammersweg 4 te Rijswijk, alwaar gelegenheid tot condoleren en afscheid nemen op woensdag **12** januari van 18.30 tot 19.15 uur.

De begrafenisplechtigheid zal plaatsvinden op Vrijdag **14** januari 2011 om 13.00 uur in de aula van begraafplaats Westduin, Ockenburghstraat 27 te Den Haag 2553AA, alwaar wij hem aansluitend zullen begeleiden naar een tijdelijke rustplaats, waarna hij later zal overbracht naar zijn laatste rustplaats op zijn geboorte-eiland Curaçao.

Na de begrafenis is er eveneens gelegenheid tot condoleren en met elkaar samen te zijn in de ontvangstruimte van voornoemde begraafplaats.

Wilt u bloemen laten bezorgen, graag alleen naar de begraafplaats Westduin op Vrijdag 13 januari 2011 vóór 12.00 uur.

www.condoleanceregister.com **Jorge Gregorio Swalef**

